

**Landesinstitut für Statistik**Kanonikus-Michael-Gamper-Str. 1 • 39100 Bozen
Tel. 0471 41 84 00 • Fax 0471 41 84 19<https://astat.provinz.bz.it> • astat@provinz.bz.itAuszugsweiser oder vollständiger Nachdruck mit Quellenangabe (Herausgeber und Titel) gestattet
Halbmonatliche Druckschrift, eingetragen mit Nr. 10 vom 06.04.89 beim Landesgericht Bozen
Verantwortlicher Direktor: Timon Gärtner**Istituto provinciale di statistica**Via Canonico Michael Gamper 1 • 39100 Bolzano
Tel. 0471 41 84 00 • Fax 0471 41 84 19<https://astat.provincia.bz.it> • astat@provincia.bz.itRiproduzione parziale o totale autorizzata con la citazione della fonte (titolo ed edizione)
Pubblicazione quindicinale iscritta al Tribunale di Bolzano al n. 10 del 06.04.89
Direttore responsabile: Timon Gärtner

astatinfo

Nr. **07****02/2021**

Konkurse

2. Halbjahr 2020 und Jahresrückblick

27 eröffnete Konkursverfahren im 2. Halbjahr 2020

Im 2. Halbjahr 2020 wurden in Südtirol 27 Konkursverfahren eröffnet, drei mehr als im selben Zeitraum des Vorjahres. Die Jahresgesamtzahl hingegen beläuft sich auf 34 angemeldete Konkurse; das sind 20 Verfahren weniger als im Vorjahr (54 Konkurse), was darauf zurückzuführen ist, dass die Bearbeitung von Konkursanträgen im Zeitraum vom 9. März bis zum 30. Juni 2020 gemäß Gesetzesdekret Nr. 23 vom 09.04.2020 aufgehoben war und keine Konkursverfahren gegen die Schuldnerunternehmen eröffnet wurden. Am Bozner Landesgericht wurden im Jahr 2020 außerdem fünf Anträge auf Zulassung zum gerichtlichen Ausgleichsverfahren⁽¹⁾ gestellt. Ihre Zahl ist gegenüber dem Vorjahr unverändert geblieben.

Nach einzelnen Wirtschaftsbereichen betrachtet, wurden 2020 im Bereich *Sonstige Dienstleistungen* neun Konkurse gemeldet, im *Produzierenden Gewerbe* und *Gastgewerbe* jeweils sieben, sechs im *Baugewerbe* und fünf im *Handel*.

(1) Der Ausgleich ist ein Insolvenzverfahren, bei dem ein Unternehmensinhaber, der sich in einer Krisen- oder Insolvenzsituation befindet, eine Einigung mit den Gläubigern sucht, um die Eröffnung des Konkursverfahrens zu vermeiden und die eigenen Schulden zu begleichen. Dabei vermitteln die zuständigen Gerichtsorgane. Der Ausgleich ist durch das Konkursgesetz (Königliches Dekret vom 16. März 1942, Nr. 267 in geltender Fassung) geregelt. Der concordato preventivo ist eine prozedura concorsuale attraverso cui il titolare d'impresa che si trova in situazione di crisi o di insolvenza ricerca un accordo con i creditori, tramite la mediazione degli organi giudiziari competenti, per evitare la dichiarazione di fallimento e saldare i propri debiti. Esso è disciplinato dalla legge fallimentare (Regio Decreto 16 marzo 1942, n. 267 e successive modifiche).

Fallimenti

2° semestre 2020 e riepilogo annuale

27 fallimenti dichiarati nel 2° semestre 2020

Durante il secondo semestre del 2020 in provincia di Bolzano sono stati avviati 27 procedimenti concorsuali, tre in più rispetto allo stesso periodo dell'anno precedente. Il totale annuo ammonta invece a 34 fallimenti dichiarati, 20 procedimenti in meno rispetto a quanto segnalato l'anno precedente (54 fallimenti). Ciò però è da ricondursi al divieto di trattare istanze di fallimento e conseguentemente alla mancata dichiarazione di fallimento delle società debentrici nel periodo dal 9 marzo fino al 30 giugno 2020, a norma dell'art. 10 D.L. 09.04.2020 n. 23. Al Tribunale di Bolzano nel 2020 sono inoltre pervenute cinque richieste di ammissione alla procedura di concordato preventivo⁽¹⁾. Rispetto all'anno precedente la cifra è rimasta invariata.

Prendendo in esame i singoli settori di attività nel 2020, nel settore *Altri servizi* sono state avviate nove procedure concorsuali, nell'*Industria* e negli *Alberghi e pubblici esercizi* rispettivamente sette, sei fallimenti sono stati dichiarati nelle *Costruzioni* e cinque nel *Commercio*.

Die eröffneten Konkursverfahren betrafen die Bezirksgemeinschaften Bozen (15 Verfahren), Burggrafenamt (sieben Verfahren), Pustertal (vier Verfahren), Wipptal (drei Verfahren), Überetsch-Südtiroler Unterland und Eisacktal (jeweils zwei Verfahren) und Salten-Schlern (ein Verfahren). Die Bezirksgemeinschaft Vinschgau verzeichnete kein eröffnetes Verfahren.

Le procedure concorsuali hanno riguardato le comunità comprensoriali di Bolzano (15 procedure), Burgraviato (sette procedure), Val Pusteria (quattro procedure), Alta Valle Isarco (tre procedure), Oltradige-Bassa Atesina e Valle Isarco (due procedure ciascuna) e Salto-Sciliar (una procedura). Nella Val Venosta non è stata avviata nessuna procedura.

Abgeschlossene Konkurse

Im Jahr 2020 wurden insgesamt 74 Konkurse abgeschlossen, das ist einer weniger als im Vorjahr. Durchschnittlich dauerten die im Jahr 2020 abgeschlossenen Verfahren 5,5 Jahre und die aufgelösten Unternehmen wiesen ein Durchschnittsalter von 20,8 Jahren auf. Zu den einzelnen Verfahren wurden im Durchschnitt 48 Gläubiger zugelassen.

Fallimenti chiusi

Nel 2020 sono stati chiusi in totale 74 fallimenti, uno in meno rispetto all'anno precedente. La durata media dei procedimenti conclusi nel 2020 è di 5,5 anni e la vita media delle imprese sciolte è di 20,8 anni. Ai singoli procedimenti sono stati ammessi in media 48 creditori.

Hinweise für die Redaktion:

Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an
Patrizia Weiss, Tel. 0471 41 84 53,
E-Mail: patrizia.weiss@provinz.bz.it

Nachdruck, Verwendung von Tabellen und Grafiken,
fotomechanische Wiedergabe - auch auszugsweise -
nur unter Angabe der Quelle (Herausgeber und Titel) gestattet.

Indicazioni per la redazione:

Per ulteriori chiarimenti, si prega di rivolgersi a
Patrizia Weiss, tel. 0471 41 84 53,
e-mail: patrizia.weiss@provincia.bz.it

Riproduzione parziale o totale del contenuto, diffusione e
utilizzo dei dati, delle informazioni, delle tavole e dei grafici
autorizzata soltanto con la citazione della fonte (titolo ed edizione).